

<b>Comunidad Autónoma / Departamento / Estado</b>	ARAGÓN
<b>Municipio</b>	ZARAGOZA
<b>Dirección</b>	
<b>Edificio</b>	Iglesia de San Nicolás

## Campanas desaparecidas

<b>Nombre</b>	<b>Campana entera (refundida)</b>
<b>Localización</b>	
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 38   Borde 0   Altura del bronce   Peso aproximado (en kilos) <b>30</b> kg
<b>Fundidor</b>	
<b>Año fundición</b>	
<b>Descripción</b>	Ficha de Salvador MANCLÚS (1961) de refundición de campana rota de 272 kg y de dos campanas enteras de peso aproximado de 68 kg por una campana de nueva 263 kg. Peso exacto y características desconocidos.
<b>Fotos</b>	0
<b>Toques</b>	
<b>Conservación, mantenimiento</b>	
<b>Protección</b>	
<b>Propuestas</b>	
<b>Autores de la documentación</b>	
<b>Fecha</b>	

<b>Nombre</b>	<b>Campana entera (refundida)</b>
<b>Localización</b>	
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 41   Borde 0   Altura del bronce   Peso aproximado (en kilos) <b>38</b> kg
<b>Fundidor</b>	
<b>Año fundición</b>	
<b>Descripción</b>	Ficha de Salvador MANCLÚS (1961) de refundición de campana rota de 272 kg y de dos campanas enteras de peso aproximado de 68 kg por una campana de nueva 263 kg. Peso exacto y características desconocidos.
<b>Fotos</b>	0
<b>Toques</b>	
<b>Conservación, mantenimiento</b>	
<b>Protección</b>	
<b>Propuestas</b>	

<b>Autores de la documentación</b>	
<b>Fecha</b>	

<b>Nombre</b>	<b>Campana (refundida)</b>
<b>Localización</b>	
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 78   Borde 0   Altura del bronce   Peso aproximado (en kilos) <b>272 kg</b>
<b>Fundidor</b>	
<b>Año fundición</b>	
<b>Descripción</b>	Ficha de Salvador MANCLÚS (1961) de refundición de campana rota de 272 kg y de dos campanas enteras de peso aproximado de 68 kg por una campana de nueva 263 kg. La campana pesaba 272 kg y posiblemente llevaba la primera parte de la inscripción de la campana nueva: "XPS REGNAT XPS AB OMNI MALO NOS DEFENDAT". Incluso debería ser una frase más completa: "XPISTOS VINCIT XPISTOS REGNAT XPISTOS IMPERAT XPISTOS AB OMNI MALO NOS DEFENDAT" que puede traducirse como CRISTO VENCE, CRISTO REINA, CRISTO IMPERA, CRISTO NOS DEFIENDA DE TODO MAL. Parece ser que esta expresión procede de las llamadas aclamaciones carolinas, empleadas en el siglo VIII en Francia, y posteriormente utilizadas como el himno oficial de radio Vaticano en el siglo XX. La expresión XPS es una abreviatura de la palabra griega XPISTOS, CRISTO. Podría ser una campana del XVII... o anterior.
<b>Fotos</b>	0
<b>Toques</b>	
<b>Conservación, mantenimiento</b>	
<b>Protección</b>	
<b>Propuestas</b>	
<b>Autores de la documentación</b>	
<b>Fecha</b>	

## Campanas actuales

<b>Nombre</b>	<b>Manuela Nicolasa Matías (1)</b>
<b>Localización</b>	Sala de campanas
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 49   Borde 6   Altura del bronce 45   Peso aproximado (en kilos) <b>72 kg</b>
<b>Fundidor</b>	
<b>Año fundición</b>	1739
<b>Descripción</b>	La campana tiene una inscripción bastante simple: "MANUELA # ?ICOLASSA # MATIAS # # A?O I739 # # " Por debajo se repiten tres veces grabados góticos borrosos de Virgen María con Niño y hay una cruz en el medio, mal orientada (hacia adentro de la torre)

<b>Fotos</b>	10
<b>Toques</b>	
<b>Conservación, mantenimiento</b>	Regular - muy sucia - yugo oxidado - badajo suelto - medio suelta. Para permitir el volteo rebajaron las vigas que unen las dos campanas mayores y que dan mayor rigidez a la torre. Mal orientada (la cruz hacia adentro)
<b>Protección</b>	
<b>Propuestas</b>	
<b>Autores de la documentación</b>	LLOP ÁLVARO, Francesc; LLOP i BAYO, Francesc
<b>Fecha</b>	22-05-1995

<b>Nombre</b>	<b>Campana gótica (2)</b>
<b>Localización</b>	Sala de campanas
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 51   Borde 5   Altura del bronce 48   Peso aproximado (en kilos) <b>88 kg</b>
<b>Fundidor</b>	
<b>Año fundición</b>	1450ca
<b>Descripción</b>	La campana tiene una inscripción en griego y latín en minúscula gótica: "+ ihs fili dauii miserere nobis deo gracias " es decir JESÚS HIJO DE DAVID TEN MISERICORDIA DE NOSOTROS. GRACIAS A DIOS. Debieron escribir "... filii dauid ... gratias" pero tampoco podemos confirmar la campana, muchas veces documentada por nuestra parte, pero siempre con muchas limitaciones. Son como dos frases inconexas una tras la otra. Más abajo repite varias veces "te deum laudamus" es decir TE ALABAMOS DIOS. Entre ambas inscripciones hay cuatro imágenes góticas: San Miguel a la parte de afuera, Virgen con Niño a la derecha, Crucifixión a la parte interior y Ecce Homo a la izquierda. Es evidente que la campana está mal orientada, pues la Crucifixión debería estar al lado exterior.
<b>Fotos</b>	14
<b>Toques</b>	
<b>Conservación, mantenimiento</b>	Regular - muy sucia - yugo oxidado - badajo suelto - demasiado equilibrada. Para permitir el volteo rebajaron las vigas que unen las dos campanas mayores y que dan mayor rigidez a la torre. Mal orientada (Crucifixión hacia adentro)
<b>Protección</b>	
<b>Propuestas</b>	
<b>Autores de la documentación</b>	LLOP ÁLVARO, Francesc; LLOP i BAYO, Francesc
<b>Fecha</b>	22-05-1995

<b>Nombre</b>	<b>María Columna Trinidad (3)</b>
<b>Localización</b>	Sala de campanas

<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 80   Borde 9   Altura del bronce 60   Peso aproximado (en kilos)296 kg
<b>Fundidor</b>	MANCLÚS, SALVADOR
<b>Año fundición</b>	1961
<b>Descripción</b>	<p>La campana lleva una doble inscripción, en todo caso incisa (y por tanto posterior a la fundición de la campana). Arriba dice, procedente seguramente de la campana anterior, "XPS VIVT XPS REGNAT XPS AB OMNI MALO NOS DEFENDAT". Es una mala transcripción, puesto que la campana original tendría XPS VINCIT y no VIVT. Falta también el habitual XPS IMPERAT. que puede traducirse como CRISTO VENICE, CRISTO REINA, CRISTO IMPERA, CRISTO NOS DEFIENDA DE TODO MAL. Parece ser que esta expresión procede de las llamadas aclamaciones carolinas, empleadas en el siglo VIII en Francia, y posteriormente utilizadas como el himno oficial de radio Vaticano en el siglo XX. La expresión XPS es una abreviatura de la palabra griega XPISTOS, CRISTO.</p> <p>En el medio, al exterior un crucifijo, a la derecha la marca de fábrica de MANCLÚS y a la parte interior una frase, también incisa, y seguramente propia de esta campana: "MARIA DE LA COLUMNA / SUENO EN HONOR DE LA / SANTISIMA TRINIDAD / AÑO 1.961"</p> <p>A la izquierda una Virgen del Pilar.</p>
<b>Fotos</b>	10
<b>Toques</b>	
<b>Conservación, mantenimiento</b>	Regular - muy sucia - yugo oxidado - badajo suelto. Para ubicar los rodamientos rebajaron hasta el mínimo las dos vigas que unen ambas campanas mayores y dan estabilidad a la torre.
<b>Protección</b>	
<b>Propuestas</b>	
<b>Autores de la documentación</b>	LLOP ÁLVARO, Francesc; LLOP i BAYO, Francesc
<b>Fecha</b>	22-05-1995

<b>Nombre</b>	<b>María Bárbara de San Nicolás (4)</b>
<b>Localización</b>	Sala de campanas
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 81   Borde 10   Altura del bronce 66   Peso aproximado (en kilos)308 kg
<b>Fundidor</b>	
<b>Año fundición</b>	1773
<b>Descripción</b>	<p>La campana lleva una inscripción en español " MARIA # BARBARA # DE # S # NICOLAS # DEVARI # AÑO # I773 "</p> <p>En el medio cruz a la parte exterior, y cartela a la interior: "SIENDO LVMINERO / DO MIGVEL DE LEZC / ANO". Pensamos que el luminero de la antigua parroquia de San Nicolás era un cargo similar al fabriquero, obrero o similar de otros lugares, es decir la persona - a menudo un laico - encargado de la administración económica de un templo.</p>
<b>Fotos</b>	13
<b>Toques</b>	

<b>Conservación, mantenimiento</b>	Regular - muy sucia - el badajo pica bajo - la campana está suelta. Posiblemente los agujeros de bala, producidos durante algún intento de asalto del templo en los años 1930, afecten a la sonoridad de la campana. En los primeros años 70 la campana tenía un rodillo por debajo, que permitía bandearla a la manera zaragozana, es decir enrollando la cuerda no sólo por el brazo sino también por el yugo. El rodillo, tan desgastado por el roce de la cuerda que acabó rompiendo, servía para apoyar la cuerda cuando la campana venía "hacia abajo" es decir hacia adentro, ya que cuando bandeaba hacia afuera la cuerda se enrolla en el propio yugo sin tocar pared.
<b>Protección</b>	
<b>Propuestas</b>	
<b>Autores de la documentación</b>	LLOP ÁLVARO, Francesc; LLOP i BAYO, Francesc
<b>Fecha</b>	22-05-1995

Información completa: [Iglesia de San Nicolás - \(ARAGÓN\)](#)

PDF (24-06-2026)